

FLOREAN DAL PALAZZ

- AL SALTE FUR LA JOIBE -

OGNI DOI NUMARS 5 CENTESIMS L'UN — BEZ SUBIT

Si vendin la vie da l'Edicole o la dai Tabachins in plaze Contarone e in Berg S. Bartolomeo

Abonaments par l'interno un An quatri francs; 6 mes doi francs; par l'estero li dopli.
Inserzioni: intindisi cu l'Amministrazion. Mandà bez cun letare raccomandade o in vaglia postal ai sempris indirizz: — Amministrazion dal Florean dal Palazz, Udin —

FLOREAN IN LOCANDE

Zà quindiis diis si son vidus a Udin un ciap di predis, e ju hai fas tigni di voli par sinti ce vint che al spire cul Vescul gnuv. — Ora, essind lās chei predis in Locande par gustà, dugg e yevin la tarantole di fevelà. Il miò omp si è sintat donge di lor fasind il mamò, havind il so miez litro, e mostrand di atindi a dutt altri che al lor discors. Dal mud di fevelà, si capive che chei predis e jerin dugg ciargnei. Si sequenza a bati la solfa cun un duca. — Dunce, Marian, ce ti parial dal gnuv Superior? — Eoo il miò pmsir: Lassis di bande la persone che no l'è un *Lodi* né un *Bricola*, ma in tal savè mi par che la lenghe non s'imbredee, anzi mi par che avind dade une servude a la moral, che si clame (e cull crod che il miò omp al disi un istrambot parò, che prime al ha dit *oridion* e poi *credion*) no si po fa di manco di dii che al dev jessi un gnuv *Vescul*!

E in quant al *regerer e gubernare*? — Cull ti uei Par pur si pò sperà ben. A Rovigo, a Mantua, e disin che al ha lassat un bon nom, però che al si ricuardi che Udin al è Udin, e che i furians e son furians, e che qua lor si po schenà un pò, parò che son capaz di dà des buis agrifignadis, come che fossin i giassia ehi, che abusin dal lor temperament.

È jè po une robe curiose il sinti che essind forest al uel fa dutt sol, senze viciari general, mi disin che al lavoro di e gnott. — Dutt vā ben, al di un altri, ma fina quand poderaje durà cusci? Al ha 65 agas, al ha di fa la visite, nol è minga s. Antoni di ciatassi tal medesim timp cull e cula. Ore, mettis il cas che al ves di fa il viciari, ogi un parressial il plui adat? —

Al cheste domande al salte su un boccon di *ave*, e senze raticenze, in notis musical al esclame: *Un dei gnostris po!!* — E, qui po? Il, infant al ul un omp di sperienze! Si requerdasse quand che ppaltris ciargnei e yevin la *Curia* a *Mueca*? Come jo stares par l'Abat, o par Curat, che cognossia lu mistir, e che cumò, e son cialuis. Dome no sai se che *Curie* foss stade mai aprovade, o se al foss stat un comitat, e in chést cas? — E un altri: A di lu ven a mi, mi fas paura la *maladure* dal Abat, e piec ancemò ches sòs *coatis*, che mi ricuardin il professor *Paltonie* di brute memorie; il *Curat* po: al è ven, che al ha un bon ciavà, ma in ultim ne che al nul ne che al *puca* (*genachis te-stuals*). E chell dai *Fors* no staresial mai? Quand che al è rivat a moressà il *Dimpocins*, si jaf che al pò fa il *Missionari* dula che cumò son i *nestris* seldas la ju, la ju. — E chell di *Praon* no ti parressial adat? Al sarsess han bon di fa ande la barbera a qualchidun, e ango senze savon, Tal sei di lu se lu han butat di bonde. Al doverè doprà simpri la savonade. Jo lu hai visat plui volte, ma lu al è simpri stat ustinat di di blase al blase, e neri al neri. Tal sei di lu.

Vine mo di lassas, cioli la man noaltris ciargnei, dopo che via yut viciari un *Parussat*, no *Sorru*, un *Giapelan*, e se al vès volut ande un *Chiass*? Baste, viodincumò se fra i cialuis furians si viatas al di miei. — Ce dises dal *Cont*, che al è stat *Ante* prete a *Sandenel*? Cio, par, hontat e i par savè nol sarsess mai, ma la patona no ah vins. Quand che jè o studiavi a *Glemonia*, il so papà di buine memorie lu clāmavin il *Cont* *Clotie*. Sang, no jè aghe, e lui, l'è propit fa di so pari. Se il *Vescul* al volàs che mai si finisci une, il *Cont* *Z...* al sarsess il plui oportun. — E chell di *Cisanis*? Al

podarès fersi passà come che si dis fa
buse de clavarie. Al ha fracade la moral
abastanze la lunga al taje abastanze grues;
ma cemud si fasal se noi met di bande la
poesie? *E Fer... chell di Felett?* Al è ope-
ros, al è dotor, e nissun al podrà neà che
nol sei il plui grand dai cialunis. — *E, Fed-
chell di Zompit?* Cui? Gattamelata! Ma
lase no. Jo o dis il ver, o han piandit di
lui ogni opinion dopo che al si è dismen-
teat di vè batude la borse e di jessi stat
moqui di domo. — *E Mad... chell di Ven-
son?* Al so mud, al ha bon ciat, ma al ser-
ance capaz di peryenti in tra mes la Diocesi
par tre secul, cioè di fale cussi nere che
nè il Bedra, nè il Tajament podarès lavale.

E Zucchi di no sai dulla? Lu cogross pod-
ma mi disin che il vescul *Ciasosole*; réchar-
dans che il Plevan defont di *Ciasialis al
muardeva* i penitens quand che contavin
qualchi biel pecciat, lu ha fatt penitenzir
parcè che al è senze ding, e cussi i peccia-
dors restin assicurats da ogni pericul di jessi
muarduz. Ce che al al di jessi umi!

E il Cont Agricole? Chest al starès ben,
Omp di cuscienze, omp di esperienze, omp
di conseil, omp di ativitat! Ma ce mud si
fasal se al ha dàt un adio al mond?

E il Rotor? Ce velso che us disi? Al è
un biel omp, e savès che a Rome si tise
simpri la biele int, specialmentri se jentriu
feminis. Fàs però aprensiòn il pensà, che
essind usat par tang agns a governà fruss
e clerichs nol pensàs di governà predis e
plevans, e trata la int come che fossin tang
fruz, e poi chell ridi simpri, chell ridi dia-
nin mi fas dubità, che quand che propit al
rid di bon estro al sei il moment in cui fa
ha fracade danr lis spalis.

Sichè al puar vescul nol restè altri, vol-
liad fà il viciari, se non che di butassi in
braz a la Providence e trai la sorte.

A proposit de sorte sintiit ce che jo o
farèss: Metarès in un bucciolèt il nom dai
codis cialunis di Udin, doi di chei di Ci-
vidat, doi fra i plevans di Udin, quatri fra
chei di campagna, pre Nardo, il Bibliote-
caris, il dotor di Mortean, pre Zuan di Osof,
chei cussi formaressin il numar di vince-
quatri senjora; poi o farèss prea dai fraris,
da is munitis, da lis angelis, da lis maris
cristianis, è un bon e biel Triduo a San-
tantoni. In fin o clamarèss un bambin a
giavà un nom, e se il Signor al protèz il
Vescul, viodarèssin un second *Maria* succedi
non zà al Treditor, ma a chell bon omp
che al jere il *Viciari Sameda*. Ce us parial?

A fine vòs i ciaragnèi approvann il proce,
Marin a viodice che al succedrà.
Il camarin che puartava in table a ven-
sintut une gran part di chrest discors al
disè in ultim: E no podarèsial fa viciari
vescovil il plevan di san Nicolò!...

CHELL CHE FLOREAN AL SINT SENZE OLE

DIALOGO

tra un contadin benestant e il 40 plevan

C. Felice note, Reverendissim.

P. Buine sere, copari, ce velso? Sintaisi.

C. Al sà che il mio *Menti* al ha quasi
undis agns, e *Teresine* nuv finis; vores faju
cresema, e prealu di fai dà une passade a
la dritrè, e di fami lis bolls come di solit,
ossei il *santificat*.

P. Cui veso par Santu?

C. Pal frut, sior *Menti B*, e par la frute
so *he* maridade a *Pèreit*. Cognossie *sior
Angelle*?

P. *Buzaronus* copari! E ves doi siors
cheste volte!

C. Ce i rodial che no vèbi ance jo cui
che mi compatis!

P. Oh, sà ben, che ses un bon paron, e
ben viodut. E quand veso dà faju cresema?

C. Il di di s. *Pièri a Rosazzis*. Sin cufi
vicins, e no hai voe di disturba trop sior
Menti.

P. Hai paure che la falais, copari, parcè
che il *Vescul* nol ven a *Rosazzis* il di di
San Pièri.

C. Cemud isè cheste robe? Al ha pur dit
il *Plevan di Q*, che il *Vescul* i ha dit a
lui: a rivodisi a *Rosazzis* il di di *S. Pièri*!
Oh cheste e jè biele!

P. E jè propit cussi. Soi stat a *Udin*. Hai
domandat a cui che sà, e che al pò, e al
mi ha rispundut solèt e net: Ce s'impèn-
sià? No e poi no?

C. Mi displàs, Reverendissim, par tropis
rasons. Prin no sà, se *Sior Menti* al vi-
gnarà a *Udin*; e poi, viodial: cù lis anadis
che corin bisugne là cun culamie. Jo vevi
fat il miò cont, e eun poc speravi di fà la
sagre. — Levin in *Badie*, e tornavin a classe
prime di miezd. A gustà vevin di jessi in
vet, senze conta la canae. Cufi tre ehilos
di ciar è dot di vidiel, là di *Gramar a Ci-
vidat*, e quindi eun sis o siet francs, spe-
ravi di sujale. La me femine preparave i
cialzons, in par di polezzis lessis, e poi
polezz friz, e polezz rost, e i fiaz te migne-

stre (che chesto noicoste nuje). Eco il gustà e cumò cemud si fasial? Ce i paria...
 -Mò. Cio! Il gustà tal fere di ghzzis! Ma us toce propit di dda Udini...
 -C. E parò il Vesoul cambià la so par...
 raula? E han tant dit che al B. un comp di caratar? Al la spatiche tipien! No vores che i fasessin fa di buratin come a chell che al è muart! S'inviod tantis. Hai paura jò che al sei cambià il mestri, ma che la senele e sei simpri che istesse!

P. Ohe copari! Vo lais masse indenanti. No bisugne fevelà cussi dai Superiors.

C. Ce velial che m'impuarti a mi. Un galantomp al devi mantign la so peraula! e po. e po (sdegnat) sai ben jò chell che farai.

P. Sintin chell che ves di fa.

C. Larai a Udin.

P. Oh brao! e cussi si finiss dat.

C. E qualchidun al pajará lis spesis.

P. Sì sa, pò, o vò, o sior Meni.

C. E no sacre de V... al ha di pajalis il Vesoul.

P. Ohe, copari, la zocaiso cheste sere!

C. Sì la zochi! Che al sinti, Reyerendissim, tra il gustà e i ciava, a Udin mi laran cirche 40 francs, che jò devi spindi pal caprizi dal Vesoul. Jò cun duto cuscienze i tignarai tant quartès di pajami di chest impuart, e cussi al sa cui che al pajará lis spesis.

P. Copari! no stait a fa chest tant. Puar taréssis scandul in famee, e tal paais. Savez pur che bisugne pajà il quartès second la usanze.

C. E lor che fasin il fat so second l'usanze. Al insegne pur lui in predice: *dint par dint, anime par anime?*

P. Oh ce che mi toce di sinti! No veso paura da l'infar?

C. Ma la fà no jò, sior Reverendissim. Se no han patre lor cul mancià ai lor dovès second l'usanze, manco jo a pajà la mercede a cui che erod paron, invece di jessi il servitor. Felice notè.

P. Fermàisi copari. (Al contadn l'è lat viè e al plevan al conclud): Eco ce che si ciupe su cun chestis maladetis scuelis! Oh ce scandul! Oh ce scandul! Catarine! Met su a fa la polente.

DA LA ZAE DI FLOREAN

O ricev e o publichi:

« Jo o erod che, chell che soi par dii, vehi relazion a chell che o soi stat obleat

al manifestà relativamenti a dds nestriz ciarissimelis tai cronache di Joibe, il giugn maljo d'altre part o pret chestis buinis felis di no vessile a mal, parocchè no intind di fevelà de massime part, o quasi di dulis che son tang agati, ma solamenti di un fatt patologich, che necessariamenti al su cadde misera umanitat; quindi ben intind che l'air no ciupe magle, e che la bandiere des ancelis no si vergogne di mostrasi nete e monde in dugg i siei colqrs, e che no ha bisugne di cuviarzi a neri, publichi la letere che seguite, che in ultim no jè se nofaine midisine, o por sei, un preservativ par non ciade in deboleze.

La letere e jè direte al nestrì bon vesoul e zelant, parocchè tratant ju velens, come che no si usate midisine, si usi tal istess timp la dovude cautele. Eco la letere:

Eccellenza Rev.ma, (jo varess dit: *Il no è Rev.mo Monsignore*. Caspita! dal titul semplic di Monsignor al si contentè il Delfin; ossel il Princep Ereditari di Franzè, e noi si contentarà un fi dal popul cun quell con di Illustrissim e Reverendissim? Dunce anin ingannant.)

El sa molto bene, come le due sorelle poesta e musica, finchè le si trattano coi dovuti riguardi, a guisa di due giovani vergini, servono assai bene ad ingentilirà l'animo, e ad innalzare il pensiero a cose sublimi, ma se si eccede nel trattarle con troppa domestichezza, e specialmente se (anche non chiamato) s'inframmette quel brucconcello di amore la frittata è fatta, e la nobil polve dell'umanità diventa pantano.

Così avvenne (a quanto si dice) fra le povere ancelle del Redentore, oramai famigerate per la loro pietà, delle quali tre in questa settimana credertero di manifestarsi per mamme, se madri possono dirsi quelle che portano il frutto nel proprio seno. Cosa si vuol fare? Compatire quelle povere figlie e premunirsi perchè in seguito il degnissimo Parroco del Redentore non somministri più tanta poesia, nè tanta musica, ma solamente nelle dovute proporzioni. Ve ne sono delle altre che l'hanno scapolata, e delle altre che si riservano a qualche mese per le relative conseguenze.

Vi sono di quelli, che vogliono dichiararsi scandolezzati, e per questo, onde non si creda il male più grande di quello che è, lo manifesto a Vostra Eccellenza. (e dai).

Le baciò le mani e sono: Di Vostra Eccellenza (e dai) Devotissimo Servo
D. Giovanni, etc. etc.

Jo no volevi cicolini la responsabilitat di tocià une congregazion cussi ripetabil come ch'è che des *drovits*, ma ch'ell dal articol al mi ha assicurad di ve fersiat cou t'un avocat se mai al fosse stat alc di offensiv, e che se mai qualcheidun o qualcheidune ves alzad il bech, la si dovressa subil provocà dal zodià inquirer la *causa* sul ben o sul mal. *Vesè capit bedredetis e huanis zovinis?*

O ricev e o publich.
EFFETTI D'UN SOGNO.

In Via Ronchi, a destra, entrando della porta vi è un orto chiuso da una orrida siepe di spini di proprietà del Municipio al quale se fosse una proprietà privata certo non tollererebbe sud' una pubblica via tale mostruosità.

Un povero diavolo, ma di buon genio, vorrebbe levare tale bruttura erigendo invece una palazzina. Vagheggiando tale idea una sera s'insogna d'aver vinto al lotto un bel terno; allora subito l'idea di mandar ad effetto il suo progetto, va al Municipio e chiede il prezzo per farne l'acquisto, per il quale gli venne proposto la somma intretta.

Ciò gli basta per credere d'aver già comprato il fondo e chiama subito il Capo Mastro a prendere le misure e farne la pianta il disegno è relativo fa bisogno aggiungendo che egli non volendo darsi alcun fastidio durante il lavoro avrebbe pagato quando il Mastro gli consegnasse le *chiavi in mano*.

Allora il Muratore, dopo perduto del tempo a far queste misure, sentita questa condizione gli disse se al termine del lavoro poi fossero pronti i fondi, e l'altro assicurandolo, di ciò poiché gli disse di essersi insognad d'aver vinto un terno e per conseguenza esser sicuro di pagarlo, ma il muratore sentita tale condizione lacerò il disegno e mandando a far fare lui ed i suoi sogni se ne andò per i fatti suoi.

Questi sono gli effetti che fanno a certuni i sogni.

Il muini dai salams, cioè di s. Zorz, and'ha fate un'altre des sos, ma propit biela, di ches cur floes. Sintit e giudicait.

Cheste perle di muini, che al volave fa la in preson, Florean (cuchilu Mion) al ha fra lis altris, anca la complacenze di ve robè al sorell e quindi anca de lues di cavallirs, (no di chei de Corone d'Italie).

Un galantomp i prapon di comprà la fuee, si stabilis il prezi, s'reumbine dutt, ma no

si dà capare, parceche baste la peraule fra galanzummi.

Si pol. E ce qualitat di tipos! Il comprador al si ineurz che zà e vevino scomenzad a tajare sui morats. Cemud isè cheste name? Ma, al rispind pacifich il muini, e hai ciapat tre quatri francos di plu, e la hai vindude a un'altre.

Ce pus parial di ches galantominismo dai muini dai salams, vulgo dai lorotars? Jo lo ripet nome che al è uno perle, ma di ches preziosis.

LA VERA CIAMPANO.

Un vot, dos ciampanis rotis, fasevin un dialogo sul proposit di tre ancelis colpida dal mal di stomi et *eorum gestationem*.

Diserin anca che il plevan i mande lor dal bon vin blanc e che sior Titute si stropà lis orells par ho sinti la stonadure des batardis.

Florean, galantomp, just e imparzial al declare che des tre ancelis dos solis, pua retis, son in stat interessant e che altre no la qual, vin savit, dal febrar in poi no je nance plu ancels.

Al declare jessi ver che il plevan al somministra il vin blanc par pure caritat cristiane come che al use pal mal di stomi e che sior Titute nol ha nessun mutiv di stropà lis orells né di vota il cussin, parceche lui no l'entre par nuje (né cun alis né cun s'cials) in ches vicendis essind intemerat, serio, plen di moral e di proposit.

Des dos ancelis insinte son altris i moros, di che altre nol è nje di gnuy e quindi cadono i comment.

O vere o false, jo la couli come che la hai sintude. Disin che il plevan di s. Nicolò al conca plevan e Buri, i borghesans di Pusquell desidero di cun, che il lor plevan al sedi essudt. Han tante opinion di lui che tu valaressin volintir in che riche parrochie. Par ches pensin di interessà la fabriceme, par che ordina un Triduo, affinchè la Madone esaudisc il lor benemerit plevan.

In Gardin illuminazion a gas, un'impiepiगत cun un taulin e cun quartis. Cuna è cui che vorà la a servizi ta publichs necessaris, e farà fa la ricevute dal impiegat; una spedi di ricevute come al uffiz de predial.